

**CONSORZIO ITALIA NEGOMETAL**

**Via Giolitti 55, 10123 TORINO**

**C.F. - P.IVA 11522140018**

**DOMANDA DI ADESIONE**

*Žádost o členství*

**Società** / *Společnost* ………………………………………………………………………………………………………………………………………………

**Indirizzo** / *Adresa* ………………………………………………………………………………………………………………………………………….……

**Città** / *Město/Obec* ……………………………………………………………………………………. **Prov.** / *Region* ………..…………………..

**Codice Fiscale** / *DIČ* ………………………………………………… **Partita Iva** / *IČ DPH* …………………………………………

**Attività** / *Předmět činnosti* ……………………………………………………………………………………………………………………………………..

**Licenza comunitaria per trasporto n.** / *Povolení k provozování nákladní silniční dopravy* …………………………………

**rilasciata il** / *vydané dne* ………………………………….

**Rappresentante Legale** / *Oprávněný zástupce* ……………………………………………………………………………………………………

**Tel.** ………………………………….……………. **E-mail** ……………………………………………………………..

**Dichiara** / *Prohlašuji,*

* di appartenere ad una delle seguenti categorie:

- impresa esercitante l'autotrasporto di merci per conto terzi;

- impresa esercitante l'autotrasporto di merci conto proprio;

*že patřím do jedné z následujících kategorií:*

*- společnost provozující automobilovou dopravu zboží na účet třetích osob;*

*- společnost provozující automobilovou dopravu zboží na vlastní účet;*

* di essere a conoscenza: delle disposizioni dello Statuto, del Regolamento, delle deliberazioni già adottate dagli organi del Consorzio Italia Negometal, e di accettare il tutto senza riserve o condizioni;

*že jsou mi známa všechna ustanovení Statutu, Nařízení, Usnesení, která orgány Consorzio Italia Negometal přijaly, a se všemi souhlasím bez výhrad a podmínek;*

* il proprio consenso a comunicare i dati personali a soggetti che svolgono attività funzionalmente collegate all’esecuzione dell’operazione o del servizio, quali:

- attività di elaborazione, registrazione e archiviazione dei dati, gestione della corrispondenza,

- attività bancaria e finanziaria,

- ogni altra attività funzionalmente connessa all’espletamento dell’attività consortile;

*že souhlasím s poskytováním osobních údajů subjektům, jež vykonávají činnosti funkčně související s provozem nebo službou, jako např.*

*- zpracování, evidence a archivace údajů, správa korespondence,*

*- bankovní a finanční činnost,*

*- jakákoli jiná činnost funkčně související s výkonem činnosti konsorcia;*

* di sottoscrivere e versare la quota di partecipazione al fondo consortile pari ad euro 10, che, ai sensi dell’articolo 18 dello Statuto sociale, verrà rimborsata in caso di recesso od esclusione;

*že se stanu členem a zaplatím účastnický poplatek do fondu konsorcia ve výši 10,- €, který mi bude podle článku 18 Stanov vrácen v případě vystoupení nebo vyloučení;*

* di versare la somma di euro 42 come contributo alle spese di gestione, come previsto dall’articolo 15 dello Statuto sociale.

*že zaplatím částku 42,- € jako příspěvek na náklady na řízení ve smyslu článku 15 Stanov.*

Il sottoscritto ……………………………………………………………………. nella sua qualità di legale rappresentante, è responsabile della veridicità dei dati forniti al Consorzio Italia Negometal e si impegna a comunicarvi tempestivamente le eventuali rettifiche, variazioni e/o integrazioni dei dati in vostro possesso.

*Níže podepsaný [doplňte své jméno] jako oprávněný zástupce odpovídá za pravdivost údajů poskytnutých Consorzio Italia Negometal a zavazuje se neprodleně informovat o jakýchkoli opravách, změnách a/nebo doplněních údajů.*

GDPR

Al fine di organizzare al meglio il servizio concordato e rispettare le disposizioni legali e normative, «Consorzio Italia Negometal» e « Négométal » potrebbero essere tenute a raccogliere, in conformità con tali normative, i dati personali relativi al «consorziato».

*Za účelem lepšího organizování smluvené služby a dodržování zákonných a regulačních ustanovení může „Consorzio Italia Negometal“ a „Négométal“ vzniknout povinnost shromažďovat osobní údaje týkající se „člena konsorcia“ v souladu s těmito nařízeními.*

In conformità con il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati personali (GDPR – Regolamento EU 2016/679 del 27.04.2016), «Consorzio Italia Negometal» e « Négométal » s’impegnano a:

- proteggere la Sua privacy garantendo la protezione, la riservatezza e la sicurezza dei dati personali che ci affida;

- rispettare I Suoi diritti in merito alla gestione dei Suoi dati e fornirle i mezzi per esercitarli.

*V souladu s Obecným nařízením o ochraně osobních údajů (GDPR – Nařízení EU 2016/679 ze dne 27.04.2016) se „Consorzio Italia Negometal“ a „Négométal“ zavazuje:*

*- chránit Vaše soukromí zabezpečením ochrany, důvěrnosti a bezpečnosti osobních údajů, které nám svěřujete;*

*- respektovat Vaše práva týkající se správy Vašich údajů a umožnit Vám výkon těchto práv.*

Il «consorziato» troverà tutte le informazioni relative al trattamento dei dati effettuato da «Consorzio Italia Negometal» e «Négométal» e le modalità di esercizio dei diritti nel Regolamento di Protezione dei Dati online sul sito web [www.negometal.com](http://www.negometal.com).

*Všechny informace týkající se zpracování údajů, které provádí „Consorzio Italia Negometal“ a „Négométal“, jakož i způsoby uplatňování práv, nalezne „člen konsorcia“ v online zásadách ochrany osobních údajů na webové stránce www.negometal.com.*

Inoltre, in qualità di «sportello unico», «Consorzio Italia Negometal», «Négométal» e le sue filiali dispongono di un solo interlocutore in materia GDPR per tutte le attività di trattamento dati nel territorio europeo: la «Commission Nationale Informatique et Liberté» (CNIL).

*Kromě toho „Négométal“, „Consorzio Italia Negometal“ a její pobočky mají pouze jednoho partnera pro záležitosti GDPR pro všechny činnosti zpracování údajů v Evropě, kterým je „Commission Nationale Informatique et Liberté“ (CNIL).*

* Barrando questa casella, il «consorziato» accetta il trattamento dei suoi dati personali in conformità con il Regolamento di Protezione dei Dati, al fine di permettere alle società «Négométal» e «Consorzio Italia Negometal» di fornire al meglio il (i) servizio (i) sottoscritto (i) dal «consorziato».

*Zaškrtnutím tohoto políčka „člen konsorcia“ souhlasí se zpracováním svých osobních údajů v souladu s nařízením o ochraně údajů, aby společnost „Négométal“ a „Consorzio Italia Negometal“ mohla poskytovat ty nejlepší služby, o které má „člen konsorcia“ zájem.*

In fede / *S pozdravem*

Società / *Společnost* ………………………………………………………

Data / *Datum*…………………… Il legale rappresentante / Z*ástupce*

*Poznámka: v případě jakýchkoli odlišností mezi italským a českým textem má přednost italská verze.*